

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號三九第卷三十三第報新) Wednesday 11 August 1971 (Vol. 33 No. 93 Page 1)



報費價目表	
郵寄每月二元七角五分	零售每份一角五分
全年三十三元	
半年十六元五角	
季八元二角五分	
半年三十三元	
全年三十三元	
零售每份一角五分	

雲埠中華會館致函戴芬碧架申訴 加國反共華僑 遭受侵擾威脅

【奧太瓦十一日電】雲埠中華會館日前致函戴芬碧架，申訴加國反共華僑遭受侵擾威脅。該會館表示，加國政府及有關機構，對華僑採取高壓政策，使華僑在加國生活，受到極大威脅。該會館呼籲加國政府，應停止對華僑的侵擾，並保障華僑的合法權益。

美太空總署昨發表 五張太空彩色照片

【休斯頓十一日電】美國太空總署昨日發表了五張太空彩色照片，展示了地球表面的壯麗景色。這些照片是由阿波羅十一號太空船拍攝的，顯示了地球的大陸、海洋和雲層。太空總署表示，這些照片將有助於科學家研究地球的氣候變化和環境問題。

北愛爾蘭門閘激烈 蘇聯外長無意訪巴

【貝爾法斯特十一日電】北愛爾蘭門閘昨日發生激烈衝突，造成多人受傷。據悉，衝突發生在門閘附近，雙方在爭奪門閘時發生了打鬥。此外，蘇聯外長昨日表示，他無意訪問北愛爾蘭，因為該地區目前局勢不穩定。

加拿大養老金計劃 支領將隨物價提高

【奧太瓦十一日電】加拿大養老金計劃委員會昨日表示，養老金的支領將隨物價的變化而調整。委員會指出，為了保障養老金領取者的生活水平，養老金將與消費者物價指數掛鉤。如果物價上漲，養老金也將相應增加。

黃顯問文甫翁捐館 中華總商會舉行公葬

【奧太瓦十一日電】黃顯問文甫翁昨日在中華總商會舉行公葬。黃翁生前熱心公益，曾多次捐款支持社會事業。中華總商會表示，黃翁的去世是華人社區的一大損失，並對其家屬表示慰唁。

愛德華堡尼地取消 訪問巴基斯斯坦計劃

【洛瓦尼美聯社電】愛德華堡尼地政府昨日宣布，取消訪問巴基斯斯坦的計劃。政府表示，由於巴基斯斯坦目前的局勢不穩定，訪問將無法進行。政府將重新評估訪問的時機和地點。

加英批評美蘇建議 禁細菌武器有漏洞

【渥太華十一日電】加拿大和英國政府昨日批評美蘇兩國提出的禁止細菌武器的建議。加英兩國認為，該建議存在許多漏洞，無法有效防止細菌武器的使用。加英兩國呼籲美蘇兩國重新談判，以達成更具體的協議。

加兵要員遊南華 中關係改善日憂慮台灣前途發生危機

【香港路透電】據新華社發表的報告，加拿大兵要員昨日訪問南華。報告指出，加拿大與南華的關係正在改善，但台灣的前途仍然充滿不確定性。台灣方面對加拿大的訪問表示關注，並呼籲加拿大在處理台灣問題時應保持公正立場。

日國會議員團訪加 本週末煤氣地區 可能再度引起暴動

【東京路透電】日本國會議員團昨日抵達加拿大訪問。此外，日本煤氣地區昨日發生暴動，造成多人受傷。據悉，暴動是由於煤氣供應中斷引起的，當地居民因生活困難而採取了過激行動。

安省南部暴風雷電 都城市區損失慘重

【多倫多路透電】安省南部昨日發生暴風雷電，造成多城市區損失慘重。暴風雨帶來了強風和大量降雨，導致房屋倒塌、道路淹沒。當地政府已啟動緊急響應機制，並呼籲居民注意安全。

五青年掉獨木舟 一人減價四人獲救

【雲埠電】雲埠昨日發生一起獨木舟事故，五名青年在獨木舟上遇險。經過救援，四人獲救，但一人不幸減價。事故原因可能是由於風浪太大，導致獨木舟翻覆。救援人員在接到報警後迅速趕到現場進行施救。

夫婦駕艇在加海中 突然起火險葬火海

【雲埠電】一對夫婦昨日在加海中駕艇遊玩時，突然發生火警，險些葬身火海。據悉，火警是由於艇上的爐灶失火引起的。幸好兩人及時發現並採取了緊急措施，最終化險為夷。

華裔無辜被擄 波風起驟旗國巴古下扯

【雲埠電】一名華裔男子昨日在巴古國被擄走，引發了當地波風驟起。據悉，該男子是在當地從事貿易活動時被擄走的。當地政府已展開調查，並呼籲該男子的家屬提供線索。

海上慶節會支銷大 估計虧損七千餘元

【雲埠電】雲埠昨日舉行了一場大型海上慶節活動，但估計虧損達七千餘元。活動吸引了大量遊客，但由於天氣原因，部分設施受損，導致活動成本大幅增加。

美青年來雲探父親 不料發生車禍喪生

【雲埠電】一名美國青年昨日來雲探訪父親，不料在途中發生車禍，不幸喪生。據悉，該青年在駕駛時因疏忽大意，導致車輛失控翻覆。警方正在調查事故原因。

匪偷假髮八百五十個 警方搜獲

【雲埠電】警方昨日搜獲一批假髮，數量達八百五十個。據悉，這些假髮是通過非法手段獲得的，警方在進行例行檢查時發現了這些假髮。警方表示，將對相關人員進行嚴懲。

大幫辦到 大幫辦到

【雲埠電】大幫辦昨日抵達雲埠，將為當地居民提供服務。大幫辦表示，將盡力解決居民遇到的各種問題，並加強與當地政府的溝通與合作。

綜合新聞

黃顯問文甫翁捐館
中華總商會舉行公葬

達雲戲院
八月一日(星期日)放映
《雲埠電》

雲高華一華新書局
《雲埠電》

金利金
HING KEE
4, B.C.
J5-9743

大幫辦到
大幫辦到

聖

紐約防盜運動奏效

防盜的方法，有的很簡單，利

力而為，同時需要合于法律要求。

則紐約防盜當局大力推荐。

THE

(八七)

供應一般人午睡。有若干大

100

100

[illegible]

三角三層樓入息屋急賣，自己住一層

已解長放事

▲歐洲旅遊團：每月一次，由卡城起航。

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040

業主縣木，火土多吉連，業，周制具是所冠印

1000

1

紙城宣到說明發紙由

青檀樹似楮，古人誤以爲楮，青檀屬楮科，青檀是中國特產，祇有安徽南部、浙江、太平、宣城等十個縣有。

地區出產，又據唐書記載：宣紙在唐朝已被列爲貢品，唐代張彦遠所著的「歷代名畫記」中也說：好事家宜置宣紙百幅，用法藏之，以備摹寫。雖然，當時的宣紙尚稱「用紙」，然其方便於「摹寫」，但也可以看出。

出當時宣紙已經很流行，並已成爲人們所珍視的文化用品，當時的宣紙（縣）（溪）（交）之生，產者「麥光」、「白滑」，水質，凝滑等名目，上好紙張，到了南唐時，徽州更出產一種「澄心堂紙」，爲宣紙中之珍品，因爲它「薄如蟬翼，潔如玉，細如毫髮，潤如玉」，這「澄心堂紙」，於唐末五代時，已達到了相當的水準，南唐後主李煜喜愛這種紙，特由建德一「澄心堂」來儲藏它，於是澄心堂紙便成爲藝術瑰寶了。

澄心堂紙，在唐代不祇質地佳而且有很大的產量，直至宋代還有大批散落在人間，宋代歐陽修曾經以此紙贈與梅賾，梅賾在「西園雜記」中以此紙贈與梅賾。

哀謝

李公妙高字妙章中山恒美鄉人痛於一九七一年七月三十四日病逝於中央醫院經於七月三十日安葬於市園墓園荷蒙各宗親戚友朋一切親臨弔唁恩賜輓花圈素車隨送高誼隆情存均感謹此哀謝

棘人 銘光等叩謝

翁有漏登 希爲見諒 厚恩芳名 恕不稱呼

（附錄）李氏總公所，分所，月刊社同五元

謝志信合家一百元，西雅圖李德垣合家一百二十元

梁澤權三十元，李耀輝，梁卿，梁雄三，林妙蘭，謝秋，楊求順，梁澤銘，羅明添，張國文，梁國強，張國夫婦（以上每十元）

李顯祥，魏維母，潘彰耀，文勝，永勝，愛芬，成寬，天好，天盛，悅科，惠，桂秋，子康，萬年，玉佳，何



一，大丈夫立志向，當做一件人所不能做的事。

二，少年人宜使苦，苦則志定。

三，匹夫一立志，便可參天地。

四，不讀書，亦不從焉。

五，天下無難事，只怕不立志。

會計辦事處
(即信託公司內)
周名紹
Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street.
Vancouver 4, B.C.
683-5768

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街一〇二號
電話：六八一・一〇三〇

大謙小酌
悉從尊便

陶陶酒家
食譜精研

中醫張鴻和
中國醫學院畢業
曾在香港行醫二十年
現寓八四四片打街東
電話：二五四・一〇七

跌打筋骨 風濕專家
風寒咳嗽 半身不遂
中風萎縮 口眼歪斜
風濕癱瘓 手足無力
筋骨痠痛 疼痛不止
筋絡抽縮 逐節走痛

新創辦 北美洲針灸學院
梁覺立 4306 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. (近 E 27 Ave.)

接受美國及秘魯聘請不時要往講學
如蒙到訪 請先電約 以免失迎

中醫陳式永祥
統理男婦兒科鍼灸方脈
現寓：片打街東八二二號
電話：二五四・六三二九

本人畢業於祖國
曾在 廣州 澳門
香港 醫務局 十餘
年專科電針療法
專治：
半身不遂 手足麻痺
風濕痛症 哮喘咳嗽
胃痛頭痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

中西餐館急平賣
傢俱設備全部現代化，後有三睡房，生意七千元，月租三百三十元，有長批，面議。

Finning Cafe Phone 734-9227
Suan River, Man

翠華園食府
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：687-2608

翠華園高級食府
具有三者的合體
與眾不同的氣派

最高水準的烹任
最合理的價格
最親切熱情的服務
請將全部歡心佳客，皆消，美食的人士享受。

脫穎而出 別饒風味

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
342 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

造製港香
裝包大特
食即

LUCK SOUND
1639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：二五四・三九一三

香港樂聲錄音
唱帶公司

入綫路汽車及家庭式唱機，唱帶
目錄印簿，函詢即奉

過水問前頭 方有把握
前頭有洪水，無人敢渡，要問前頭之人，水有深淺，方能渡過，應尾補丸，可能補氣補血，強壯身體，可治夜尿過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足困倦，服之功效，藥到病除，如未服過，多不信任，如過水一樣，若有懷疑及親友服過見功效，方介紹，方敢渡過來購，茲有美國山且寸埠，周應源，墨國墨市古埠李壽希，墨國未市加利埠，鄭維新，奧地利埠，司徒道芝，麥祥，卡尼利埠黃世保，亞省山寸埠黃國器，舞市阻埠陳權，雲南華埠梁榮，黃滙，馬廣榮，伍香子，黃慶發，林普安等服應尾補丸見功效，方介紹，有等願詩恭頌，力行善事，公佈於社會人士，可能令病者購服，脫離痛苦，迷津指點，有德於人，應尾補丸每盒十元。

中國藥房通訊處：
Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

花藝學校招生
專門教授花藝設計，長期班，有執照票據。Orchid Florists, 1004, Lansdale Ave., North Vancouver, B.C. Phone 987-9351

麵仔公
DOLL
湯吞雲味鮮附
銷經約特號本

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四三四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡

中醫楊恩葵
廣東保元中醫專科學校畢業
曾任國內醫院普內科
擅理男婦兒科
擅醫心腎病
雲南華埠比臣街 433/3
電話 685-6806

HONG KONG CONSTRUCTIONS & RENOVATIONS CO.
2431 E. 12 Ave., Vancouver, B.C.
電話 255-2262, 254-2984, 688-9100

香港建築
裝修公司
建築裝修油漆
做木價錢公道
大小工程僑胞
光顧特價優待

司公信國
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-2244

到新
西河紅棗 中國瓷器
四川榨菜 男女拖鞋
登級津絲 草織提袋
海味鹹魚 雕刻木器
瓜菜種子 籐竹用具
黃立光風濕油
十八羅漢風濕膏

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
133 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025 & 681-2785

特別相宜。
遊覽遠東日本 台灣 香港十六天，包括來回飛機位，共收加幣九百九十九元。

來往加東加西美國各埠及環遊世界飛機票常備并代理輪船火車客票

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-6556

Agents For Orient & Pacific Lines

遊埠最佳旅行檀香山
新型噴射客機來回美金三百廿五元
包括六晚七日旅店費用及遊覽節目
機場接送不論人數隨時起行有意
旅遊者請打電話或駕臨本社洽商。
地址：片打街東七十號 電話：六八三・五六五六
太平洋旅行社 陳國良 啓

行鐵和明
Ming Wo Hardware Co.
33 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
電話 683-7268

各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
（近羅街西邊半個街口）

又辦到美國
的斯摩中國
樣樣刀全鋼
製成非常鋒
利耐用每張

HERDER
BOLLING-GERMANY
種 鋒利光刀桑刀兩

另有德國市必嘜
中國樣樣刀全鋼
製成非常鋒利
耐用每張

司公信國
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-2244

到新
西河紅棗 中國瓷器
四川榨菜 男女拖鞋
登級津絲 草織提袋
海味鹹魚 雕刻木器
瓜菜種子 籐竹用具
黃立光風濕油
十八羅漢風濕膏

PARA

